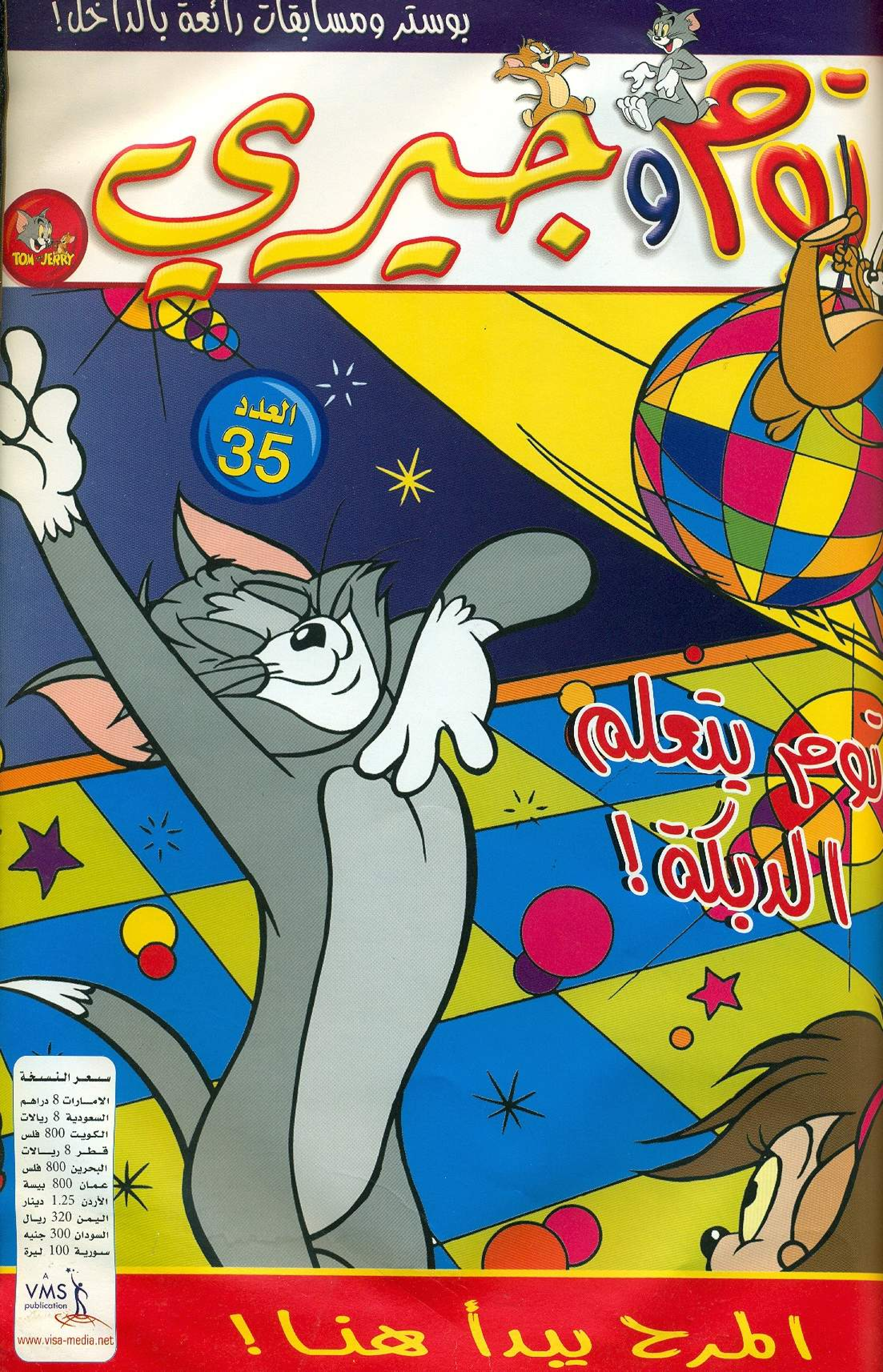


بوستر ومسابقات رائعة بالداخل!
توم و جيري
TOM JERRY
العدد
35
توم يتعلم الدبكة!
سعر النسخة
الامارات 8 دراهم
السعودية 8 ريالات
الكويت 800 فلس
قطر 8 ريالات
البحرين 800 فلس
عمان 800 بيسة
الأردن 1.25 دينار
اليمن 320 ريال
السودان 300 جنيه
سورية 100 ليرة
A VMS publication
www.visa-media.net
المرح يبدأ هنا!



الآن... في كل مكان
TOM and JERRY™
FUN TIMES™
TOM and JERRY™
FUN TIMES™
TOM and JERRY
Bundle of Fun #1
Issue 1 to 4
اصدار جديد!
كل ما تريد من
ألغاز
تسالي
تلوين
15
دراهم فقط
UAE: Dh 16
Saudi Arabia: SR 16
Kuwait: KD 1.6
Qatar: QR 16
Bahrain: BD 1.6
Oman: OMR 1.6
Jordan: JOD 2.5
Egypt: EGP 20
Yemen: YER 450
Sudan: SDD 600
Syria: SYP 200
A VMS publication
www.visa-media.net
إشترك الآن
150
درهم فقط!
Loads of Fun Activities!

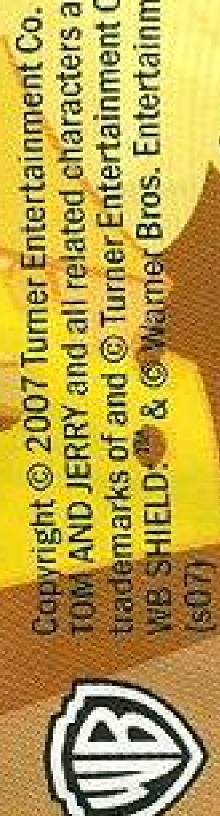
المحتويات

بيتي الحبيب

ممنوع دخول القطط!

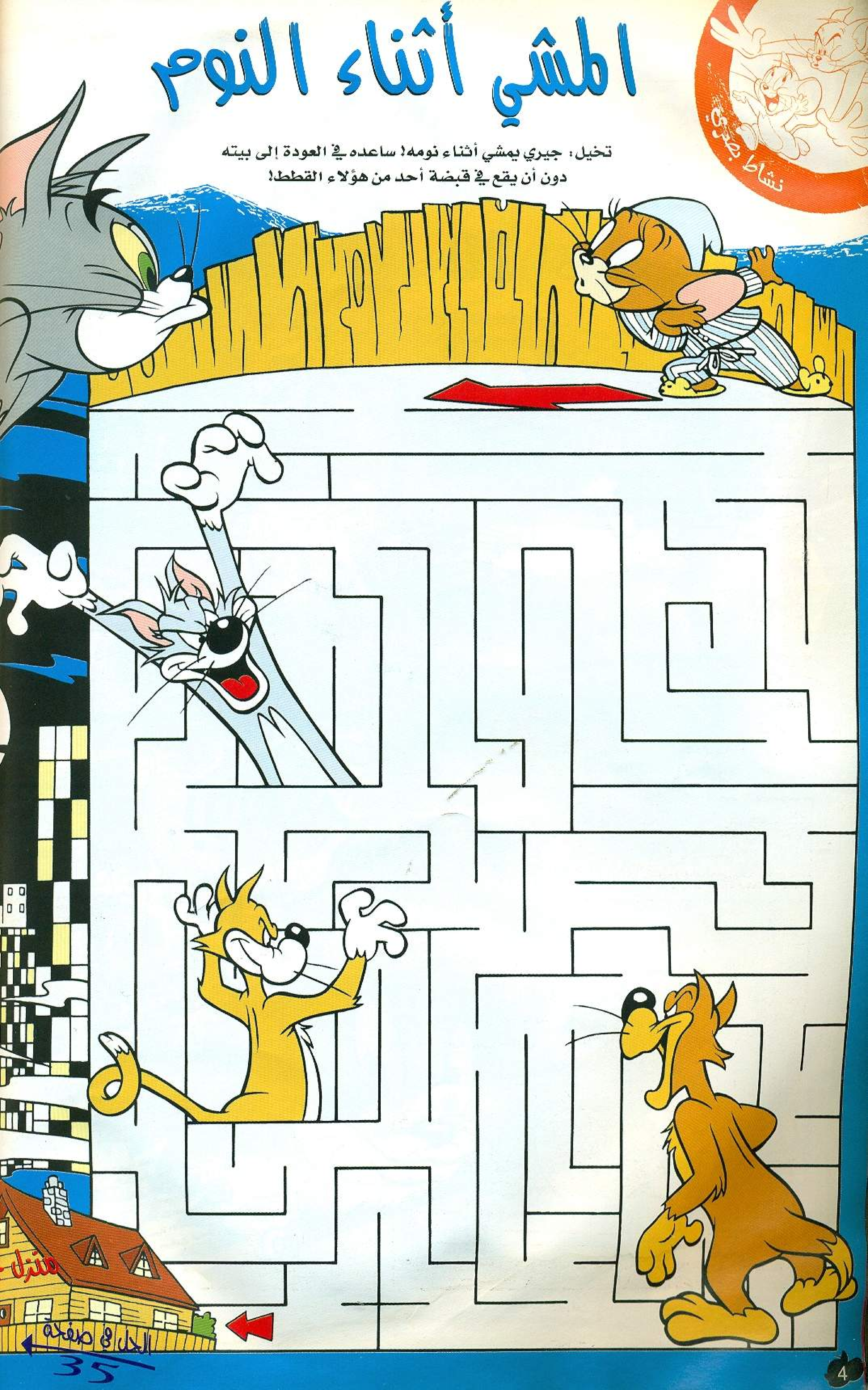


لة توم وجيري تنشرها شركة فيزا للخدمات الإعلامية
ترخيص من شركة وارنر برذير كنسومر برودكتس إنك)
390 / 2499 390 4 971 + فاكس: 8110 390 4 971 +
بريد إلكتروني: tomnjerry@visa-media.net
50249 مدينة دبي للإعلام، دبي، الإمارات العربية المتحدة
التحرير: عبد المجيد عثمان، مدير تنمية الأعمال: ماجد حسين،
التحرير: نجلاء رضوان، المدير الفني: سرفراز الخطيب
اشتراكات: وسيم سلطان، محاسب: بكرام موهانتي
تصميم: ستار ميديا للدعاية والنشر



المشي أثناء النوم

تخيل: جيري يمشي أثناء نومه! ساعده في العودة إلى بيته
دون أن يقع في قبضة أحد من هؤلاء القططا!




وااااع واااااع! واااااع
واااااااااااع!
لاااا، ليس ثانية. كل
ليلة على هذا الحال!


واااااااااااع!
إنه يبكي هكذا
منذ شهر تقريباً.
لم أعد أحتمل!


واااااااااااع!
أيقظك أنت
أيضاً، صح؟
طبعاً
أيقظني.. لست
بأطرش!


شيء لا يطاق..
رأسي سينفجر من
الضوضاء!


واااااااااااع!
علينا أن نتحدث
معه صباح الغد.









الكلب المدلل!

ستفيض الحديقة كلها بدموعه!

وااااااااع!

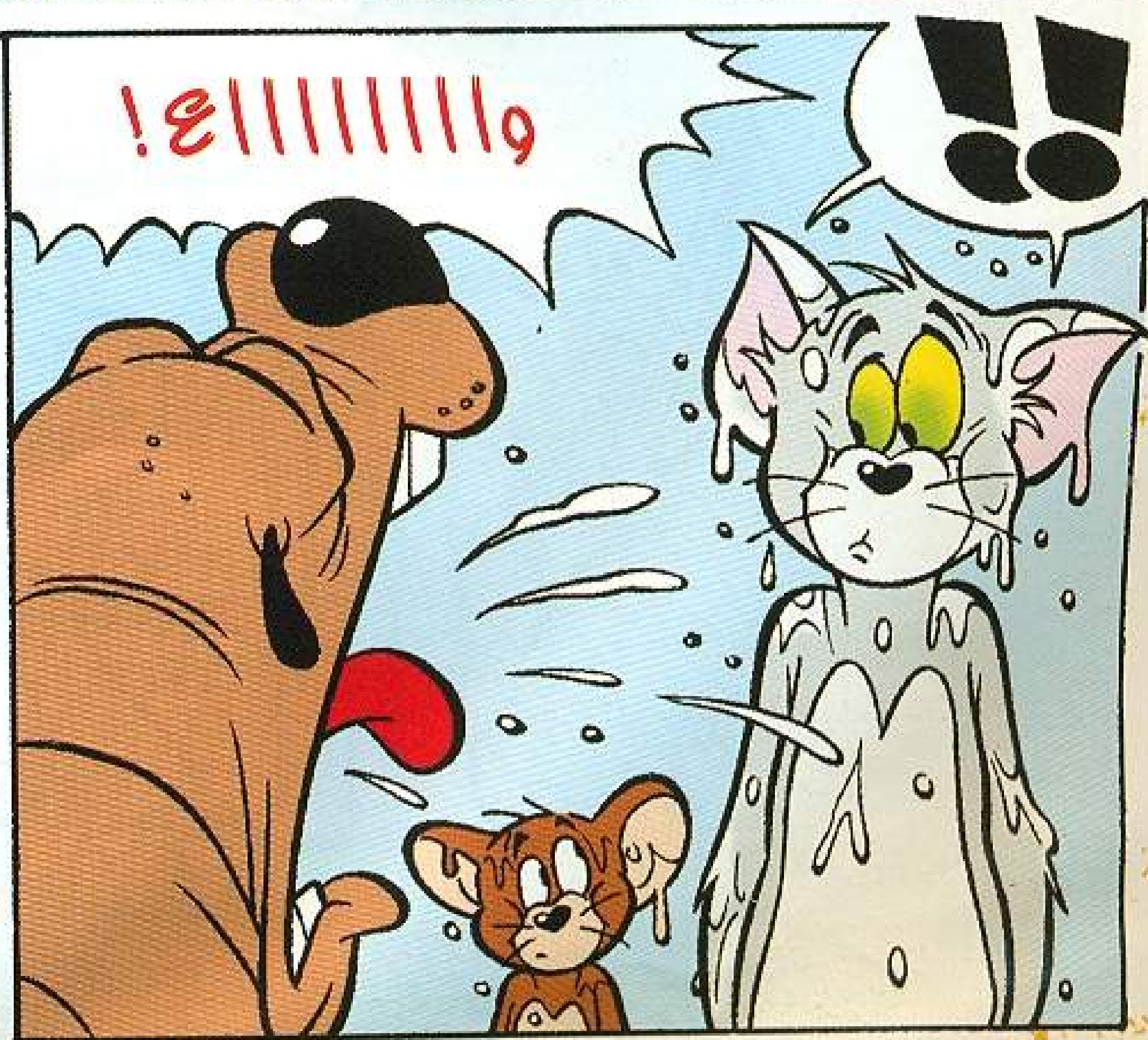
ترجمة : نجلاء رضوان


مرحباً يا صديقي العزيز و رفيقي القديم.. ماذا بك؟
لا.. لا أعرف. أنا فقط حزين جداً.. إهيء!
لدي رغبة جامحة بالبكاء!
كل شيء حولي كئيب و محزن ومعفن.. وكل ما أريد أن أفعله هو..
.. البكاء طول اليوم!
واااااااع!
علينا أن نحاول أن نبهجه قليلاً، ألا تتفق معي؟
بلى، إن لم نفعل شيئاً لنبهجه، فلن نحظى بأي نوم!
إهيء!


اسمع، لدي
نكتة ستجعلك
تموت من الضحك!
سأرويها لك!
هل تعرف لماذا ترفض الفيلة لعب كرة القدم؟
إهيء،
لا، لماذا؟

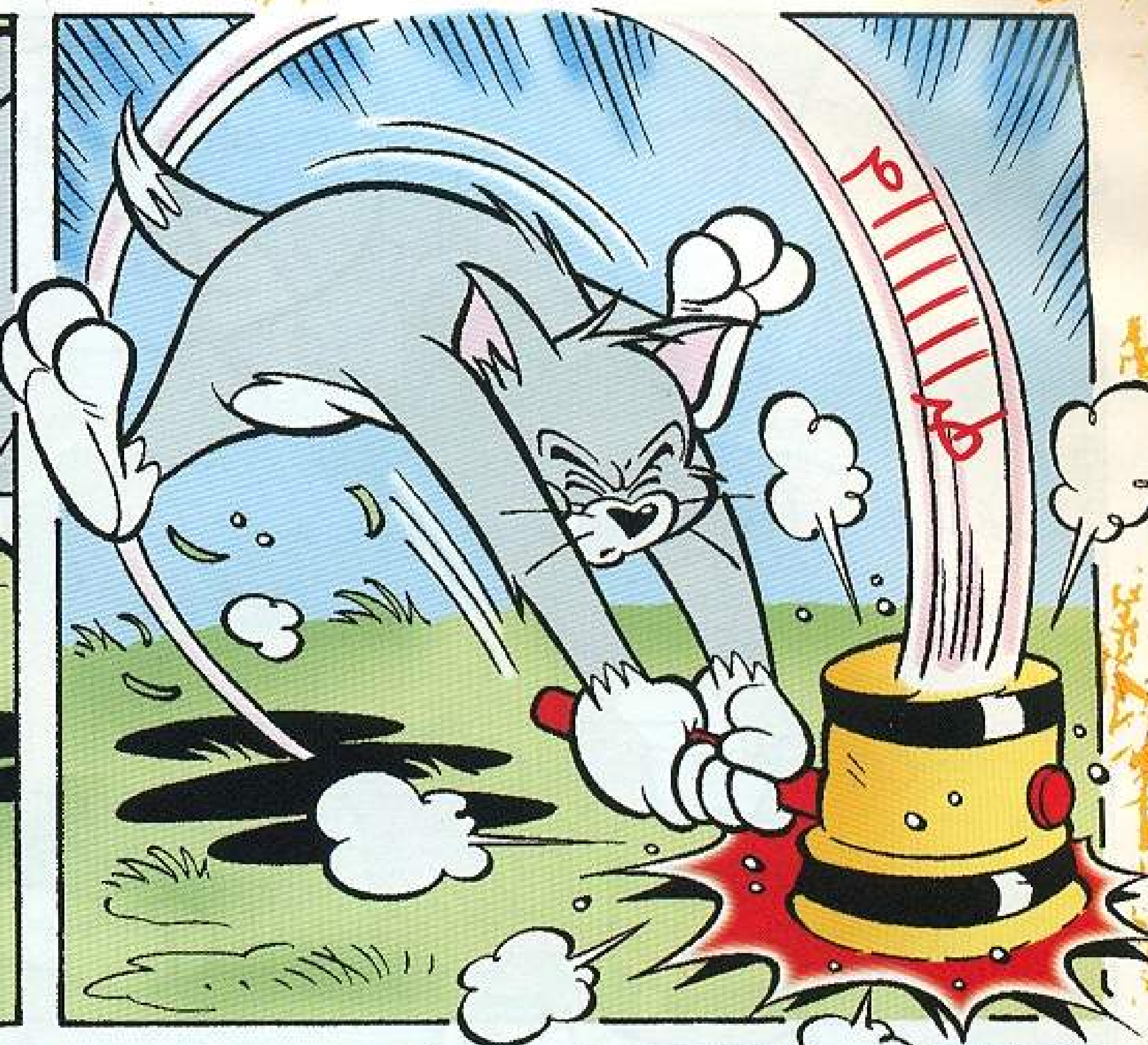

لأنهم لم يجدوا بالسوق أحذية دائرية
لأقدامهم.. ها ها ها، مضحكة فعلاً!
أوه
ها ها ها..
عبقرية!


ما فهمتها!
واااااااع!
واااااااع!


واااااااع!


لم لا نفعل شيئاً مضحكاً
نجيده أنا وأنت ونفعله دائماً!
إهيء!


مستعد أفعل أي شيء من أجل أن أنام!
هل أنت متأكد أنك لن تمانع أن اضربك بالمطرقة؟
واااام
هي هي هي! عمرك رأيت قدم مسطحة كهذه.. و حولها نجوم أيضاً..
الآن دوري أجندلك.. مستعد؟
بصراحة الفكرة لا تعجبني كثيراً!
هل تريد أن تنام أم لا؟ هيا أسكت وتحمّل!




هه هه، أنثر عليه بعض الزيتونات وماذا يصبح لدينا؟


.. يصبح لدينا بيتزا على شكل الفأر. ما رأيك؟


واااااااع!!
أنا أحب البيتزا لكن لا أستطيع أكلها لأني سمين ولا بد أن أنحف!

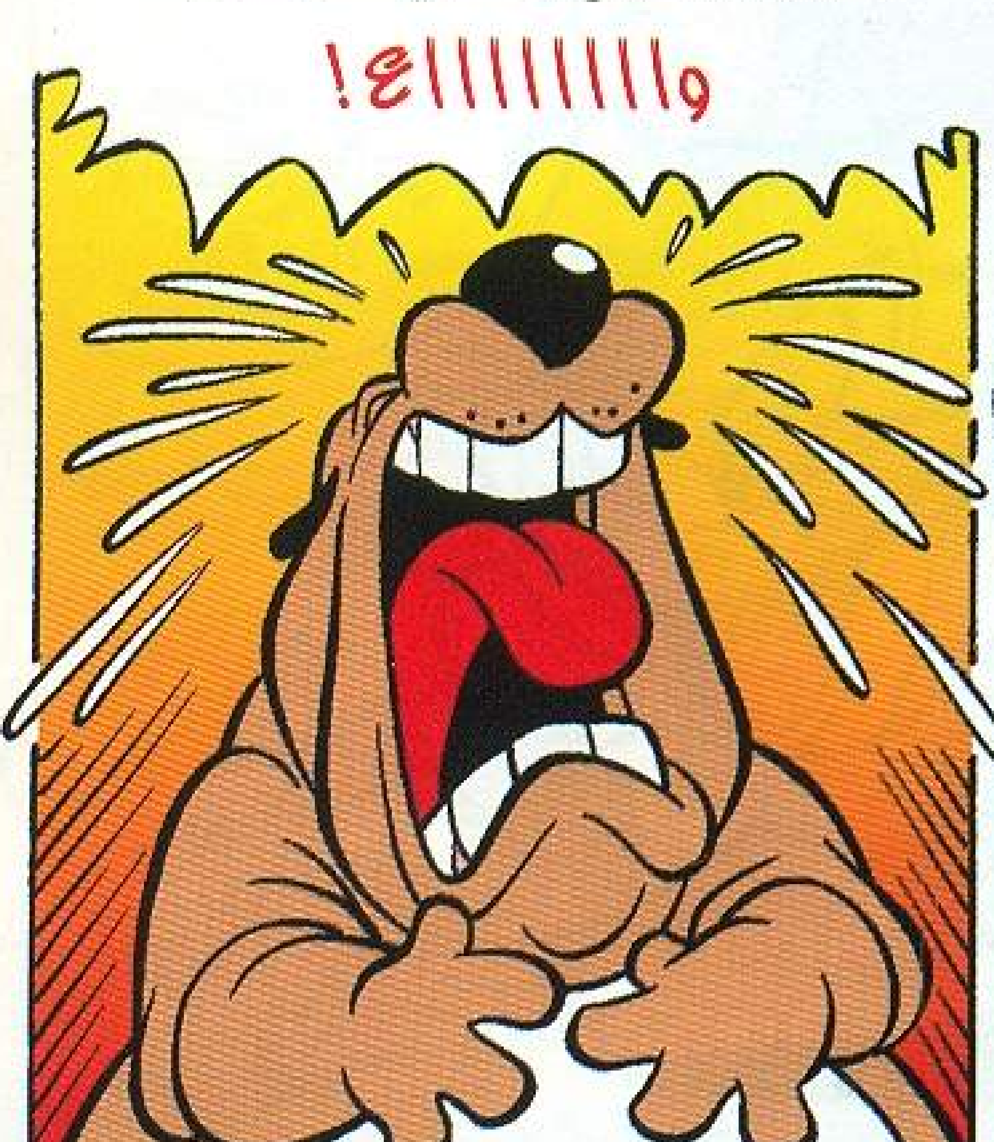

إهدأ.. إهدأ وانظر إلى الفقاعات الجميلة!
فعلاً جميلة.. أنظر إليها تطير!


هيبي، أنظر
إلى هذا! شكلي
مضحك جداً!


لعبة ممتعة جداً،
أليس كذلك؟




أنا سمين وقبيح و شكلي كالوحش ..


واااااااع!


حدة صوته تزداد بمرور
الوقت! شيء مرعب!
واااااااااع!
واااااااااع!


هيي، خطرت على
بالي فكرة جهنمية!


فكرة غير عادية سوف تجلب السعادة إلى نفسه، سترى!
فكرة؟ ماهي هذه الفكرة؟


موافقة؟ حقاً؟ حسناً سننتظرك! شكراً جزيلاً!


اتصلت بمعلمة الدبكة وقد وافقت أن تأتي إلى هنا!


هاهي قد وصلت فوراً!


جاهزة لأن تسلي كلباً بالدبكة؟
نعم و لكن عليك أن تساعدني!


كل ما عليك فعله هو تقليد خطواتي!
حسناً، أنا أصلاً أدبك وأنا نائم!

البقية ص



KND
CODENAME:
KIDS NEXT DOOR
ملحوظة مهمة:
الجيران ينصحونك باقتناءه !
KND
كلمة السر:
أولاد الجيران
سرار رهيبة والاعيب
البوميرانغ.
CN
CARTOON NETWORK
الآن في الأسواق!
أحصل على نسختك الآن!
CN
CARTOON NETWORK


..بقية الحكاية
سيداتي سادتي، استعدوا لمشاهدة أفضل عرض دبكة في التاريخ..
?!
جلبناه لكم بتكاليف عالية خصيصا لمتعتكم..
تم ترلم ترلم ترلم لم
تم ترلم ترلم ترلم لم
وكمان ترلم لم!
إن لم تبهجه هذه فهو حمار!


تم ترلم ترلم ترلم لم
يا حلو ترلم!
أليس هذا عرضاً ممتعاً حقاً؟ هيا ابتسم!


هه .. هه..
نعم، هكذا.. أحسنت.. هيا وسّع هذه الإبتسامة أكثر..


واااااااااع، لا أستطيع. وجهي يؤلمني عندما أبتسم!
يا إلهي، ما مشكلته؟


واااااااااع
لماذا يبكي؟ هل دبكتي أزعجته لهذا الحد؟


أنا معلمة فاشلة.. واااااااااع!
لا، لا، لا! لست أنت السبب! لا تبكي!

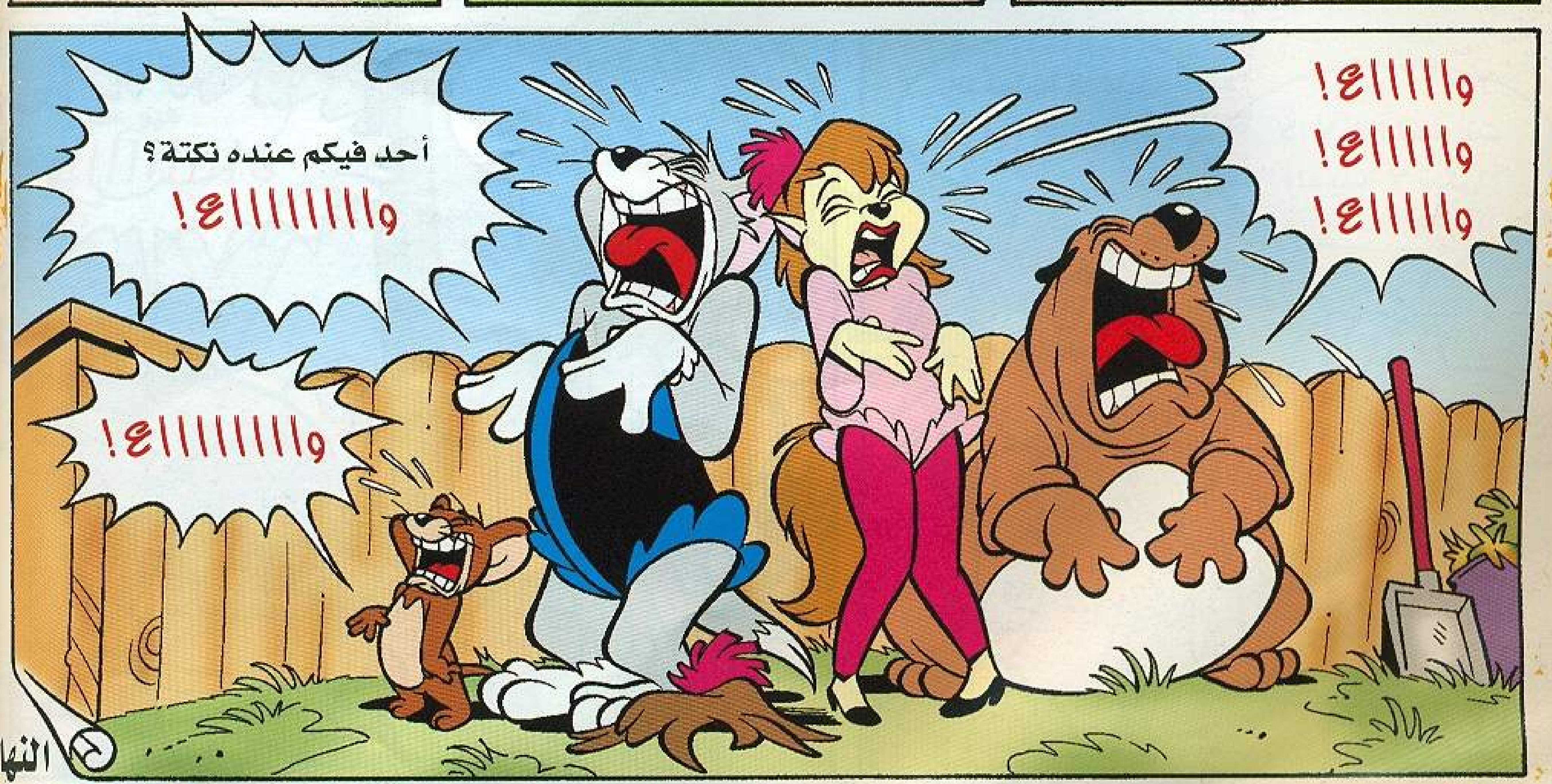

الغلطة غلطتي!
أنا الذي طلب منك
القدوم..
أنا الأناني..


وااااااااع!


واااااع، لا أستطيع أن أمنع
نفسي من البكاء
?!


أنا حساس جداً.. واااااع!


وااااع!
وااااع!


وااااع!
وااااع!
وااااع!
أحد فيكم عنده نكتة؟
واااااااع!
واااااااع!
النهاية

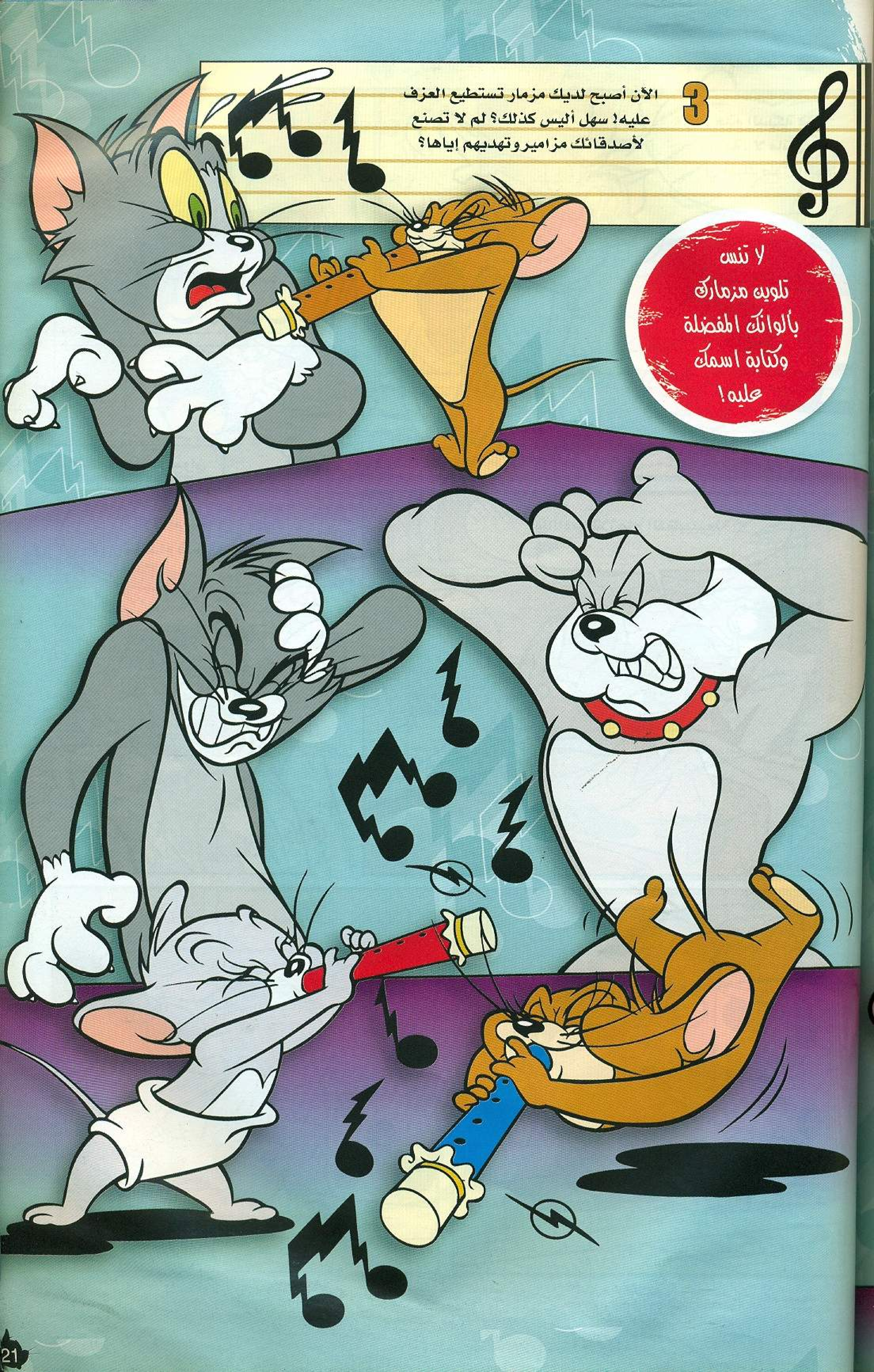

نشاط
وقت للإسترخاء!
توم و جيري وجدا وقتاً للراحة والإسترخاء. هناك سبعة فروقات بين الصورتين، هل عرفتهم؟
الحل في صفحة
35


توم و جيري





نشاط يدوي
إصنع مزماراً !
هذه فرصتك لتصنع مزماراً خاصاً بك سوف يثير إعجاب، أو حنق، الآخرين عليك!
ستحتاج إلى:
ماسورة صغيرة من الورق المقوى، كما هو مبين (أطلب من الوالدة أن تعطيك الماسورة التي يلف عليها مناديل ورق المطبخ بعد أن تنفد المناديل)،
مطاط ، مناديل ورق
1
أطلب من أحد الكبار أن يحدث عدة فتحات في ماسورة الورق المقوى، كما هو مبين في الصورة.
2
الآن ضع منديل ورق على نهاية أحد طرفي الماسورة وثبته بالمطاط، كما هو مبين.
20


3
الأن أصبح لديك مزمار تستطيع العزف
عليه! سهل أليس كذلك؟ لم لا تصنع
لأصدقائك مزامير وتهديهم إياها؟
لا تنس
تلوين مزمارك
بألوانك المفضلة
وكتابة اسمك
عليه!

توم والدبكة

هذه الدبكة فعلاً ممتعة. لا مانع عندي أن أدبك طول اليوم!

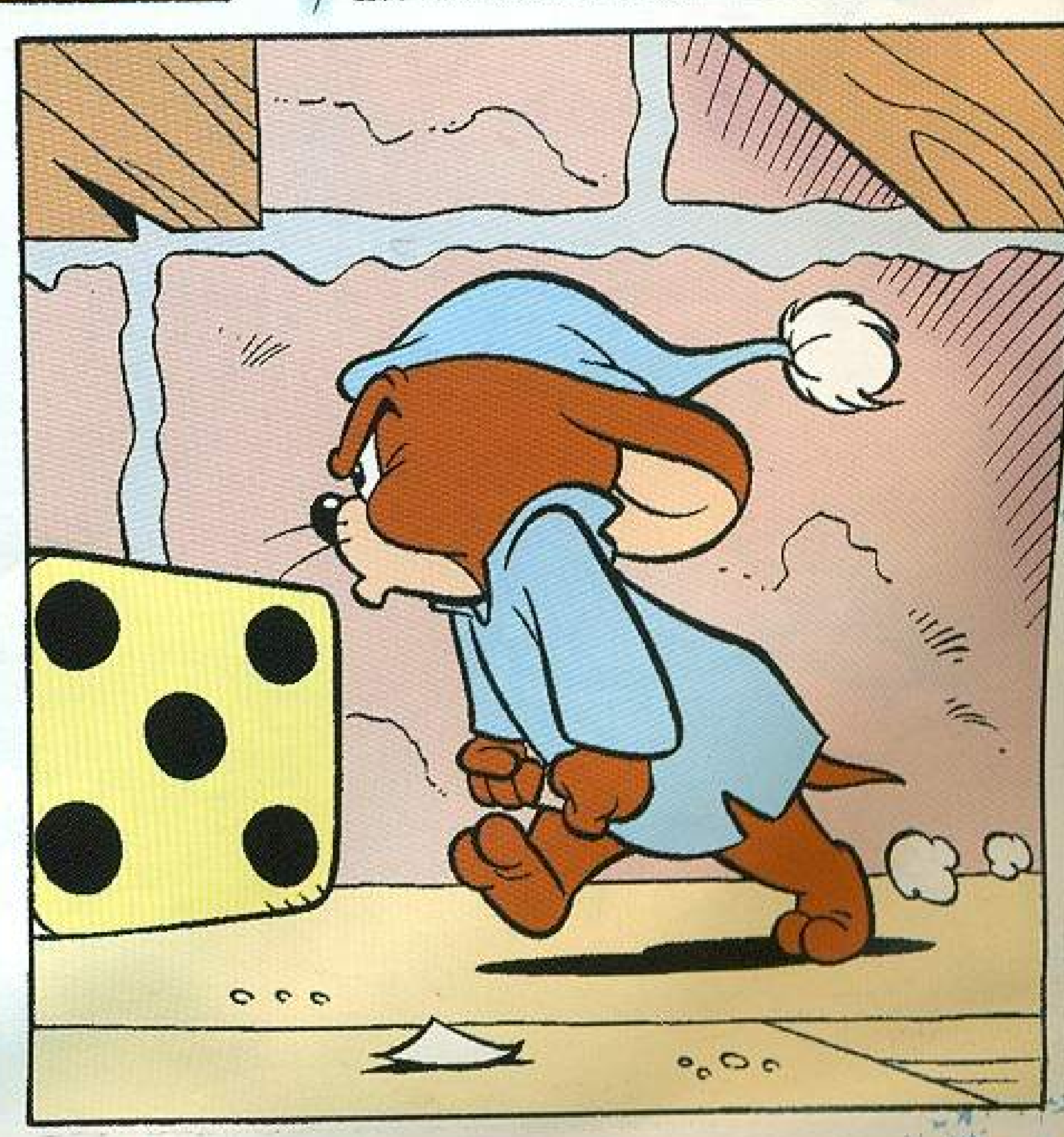
كرانك كرانك

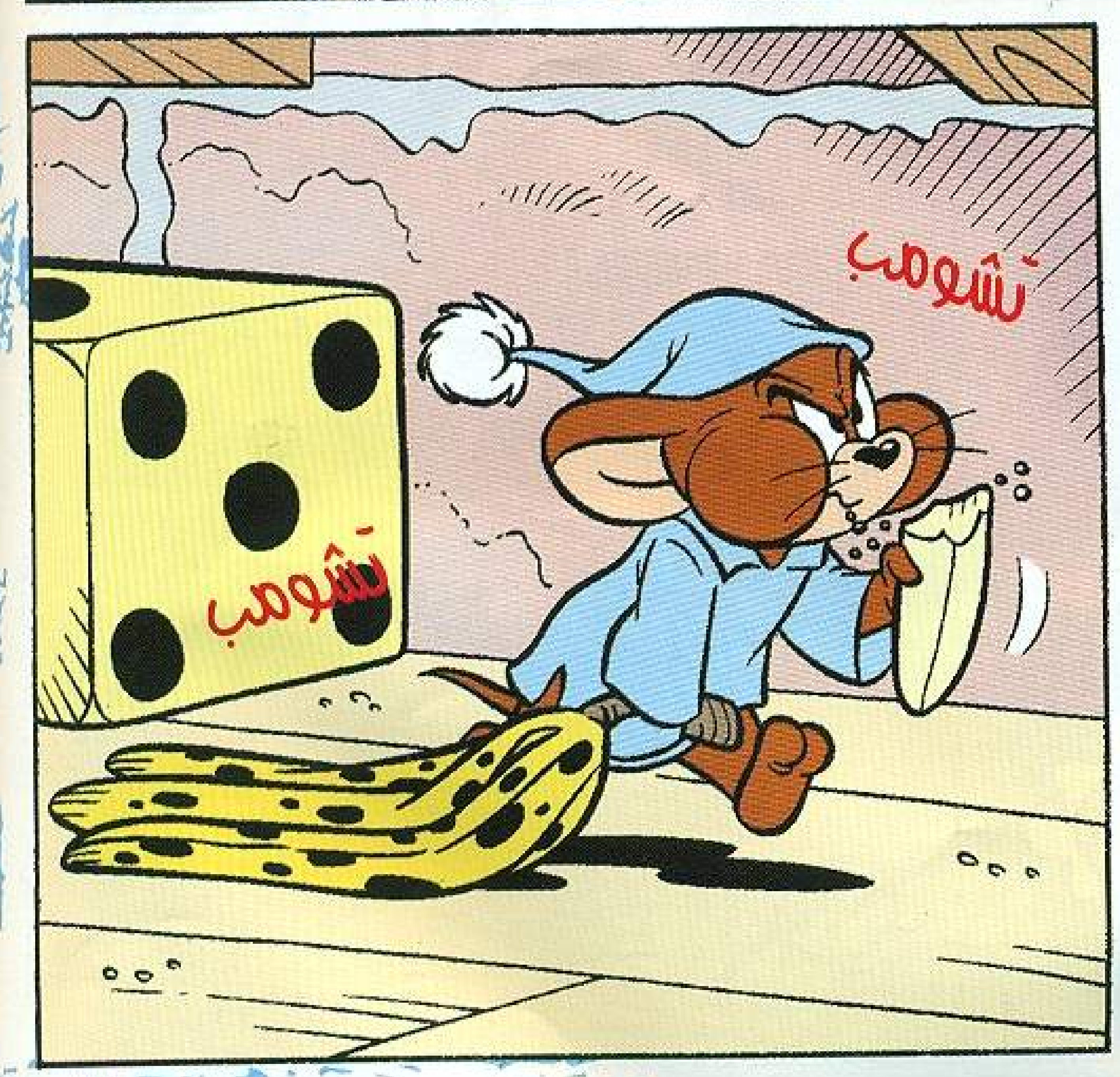
دربك دربك

ترجمة: نجلاء رضوان

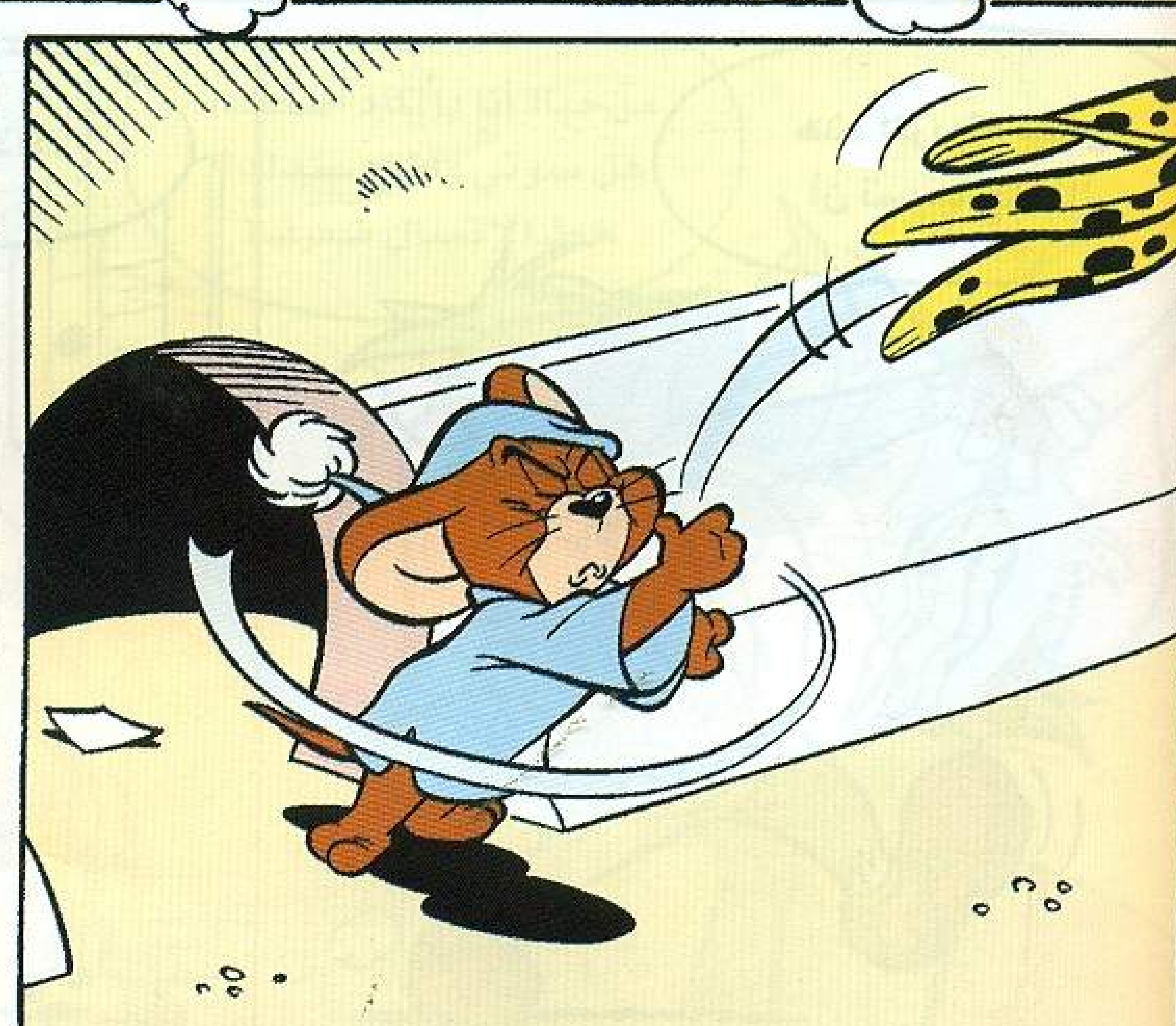









تشومب..
تشومب.. إبيييه!
دبك
دبك




طربشششش


الآن أستطيع الخلود
للنوم.. ها ها ها!
؟!


هه؟ ومن أين أتت
قشرة الموز هذه؟


موهوب أنا.. حتى
أصابع قدماي
موهوبة!
دبك دبك
دبك دبك


شيء لا يحتمل!
علي أن أجد مكاناً آخر
للنوم قبل أن أجن!


ماذا؟


هذه الزبالة ممكن
أن تسبب حادثاً!


إذهبي إلى
مكانك الطبيعي!


هممم، هذا المكان لا ينفع
كثيراً للنوم الهادىء!


يا حلاوة، سأصبح
ذا لياقة عالية مع
كل هذه الحركة!
دربك
دربك

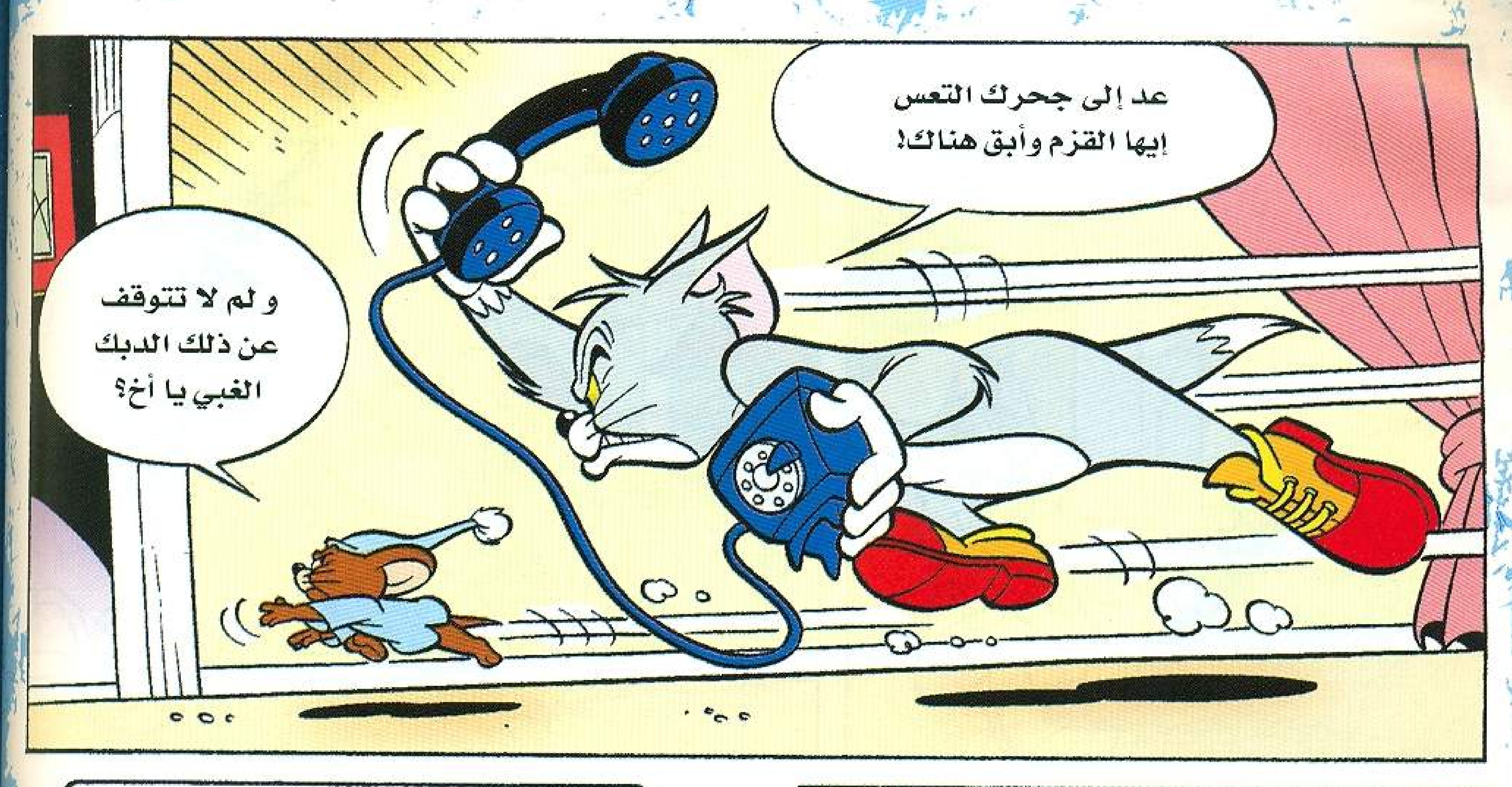

سأتصل بصديقي الذي أخبرني
عن دورة تعلم الدبكة وأشكره!
أفضل دورة دخلتها!


مرحبا! أنا بالكاد أسمعك!
هل صوتي واضح عندك؟
خط الإتصال ضعيف!


قلت "شكراً على إخباري
عن دورة تعلم الدبكة"!


؟!
جرالك
جرالك


ألا يوجد محل في هذا البيت يستطيع
الواحد أن ينام فيه بهدوء؟


عد إلى جحرك التعس
إيها القزم وأبق هناك!
و لم لا تتوقف
عن ذلك الدبك
الغبي يا أخ؟


هذا ليس بدبك غبي! إنه رياضة
و فن في نفس الوقت يا جاهل!
فأر أحمق! سوف أستريح قليلاً و أتابع التمرين
لاحقاً! أعصابي تعبت من الزعيق عليه!


هه؟ ماذا أرى هنا؟
حذاء توم.. إلا أن
توم لا يرتديه!
هممم، خطرت لي
فكرة لئيمة!


هي هي هي! بعد هذه،
سوف أنام في سلام!


أصابع قدمي موهوبة
يا سلام يا سلام..




أوه، هاهو قادم!
يجب أن أختفي!
هاهو الحذاء الذي
أعطى لحياتي معني!


كلفني كثيراً لكن لا بأس!
هه؟ ماذا؟ إنه ملتصق بالأرض!


أنننننق! كأنه ملتصق
بصمغ! لا أستطيع رفعه!

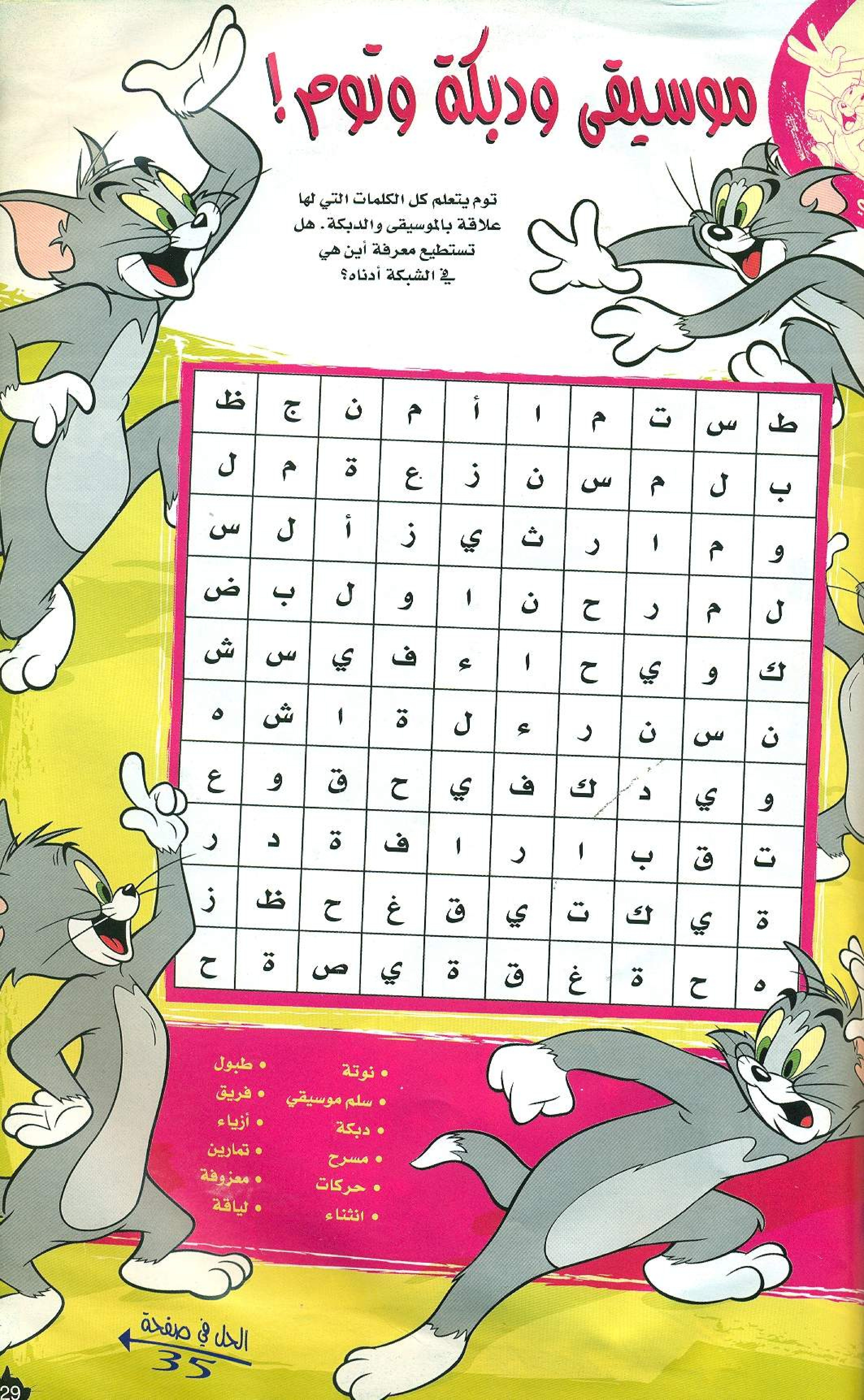

غررر، أيظن أنه
سيمنعني من الدبكة؟
حسناً سوف أسترد
حذائي قريباً!


برافوووو، فعلتها
و اوقفته عن الدبك!


أخيراً، سأتمكن
من النوووووم!


تن تن


سأستعيد حذائي ولن
يوقفني شيء في الدنيا!
فهمت يا قزم!
تاتاتاتا تش
تاتاتاتا
إيييييه!
النهاية...



موسيقى ودبكة وتوم!

توم يتعلم كل الكلمات التي لها علاقة بالموسيقى والدبكة. هل تستطيع معرفة أين هي في الشبكة أدناه؟

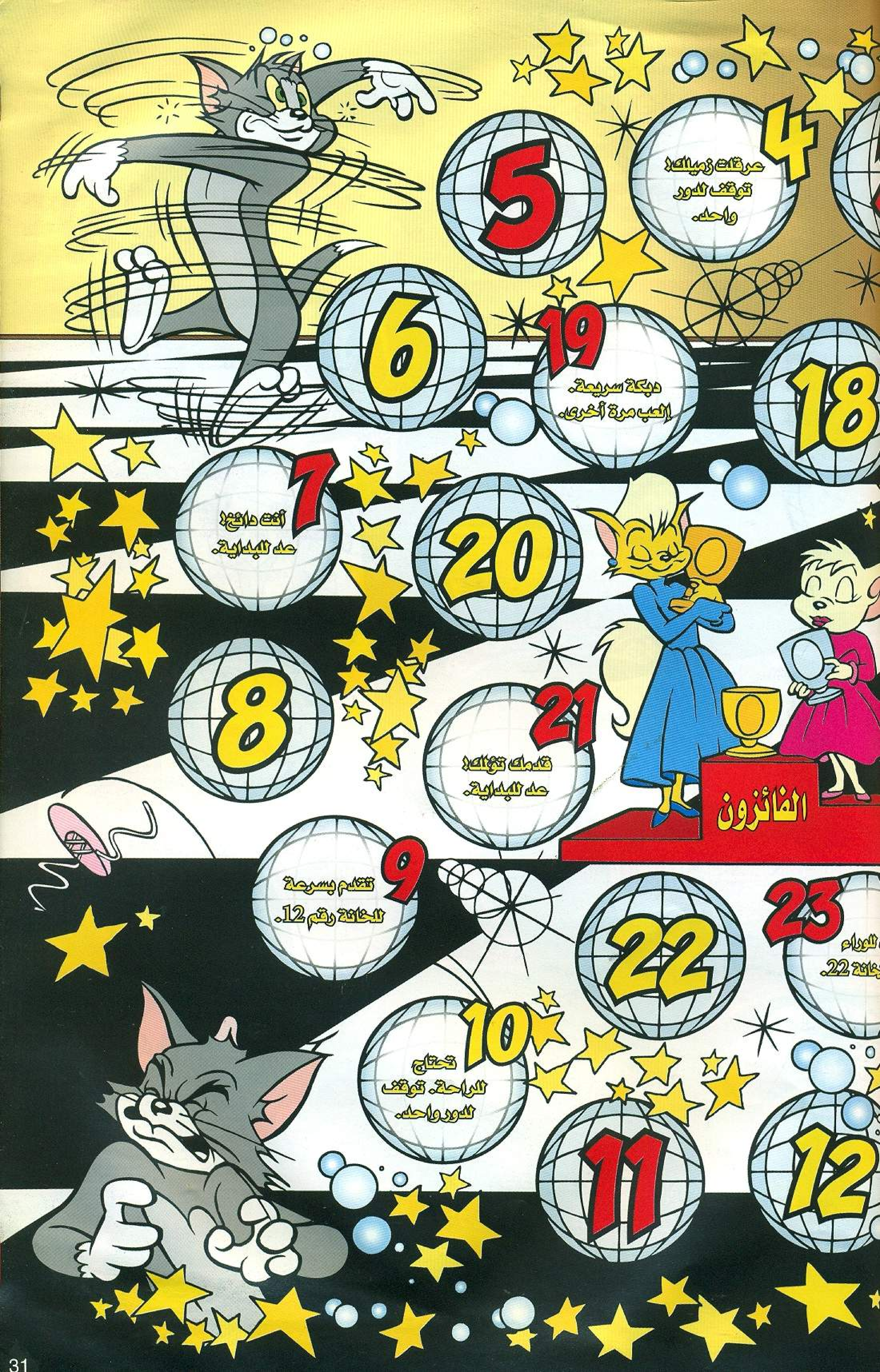
ط	س	ت	م	ا	أ	م	ن	ج	ظ
ب	ل	م	س	ن	ز	ع	ة	م	ل
و	م	ا	ر	ث	ي	ز	أ	ل	س
ل	م	ر	ح	ن	ا	و	ل	ب	ض
ك	و	ي	ح	ا	ء	ف	ي	س	ش
ن	س	ن	ر	ء	ل	ة	ا	ش	ه
و	ي	د	ك	ف	ي	ح	ق	و	ع
ت	ق	ب	ا	ر	ا	ف	ة	د	ر
ة	ي	ك	ت	ي	ق	غ	ح	ظ	ز
ه	ح	ة	غ	ق	ة	ي	ص	ة	ح

- نوتة
- سلم موسيقي
- دبكة
- مسرح
- حركات
- انثناء
- طبول
- فريق
- أزياء
- تمارين
- معزوفة
- لياقة

الحل في صفحة 35



لعبة جديدة
إبدأ هنا
1
2
لعبة الدبكة
توم و جيري يتعلمان الدبكة في هذه اللعبة التي يمكن أن يلعبها شخصان.
كيفية اللعب
★ قص صورتي توم وجيري (أو صوّر هذه الصفحة ثم قص صورتي توم وجيري من الصفحة النسخة).
★ كل لاعب يختار صورة يلعب بها.
★ إبدأ اللعب بأستخدام النرد.
★ اللاعب الأصغر سناً يبدأ أولاً.
★ عند وصولك للخانات التي تحمل تعليمات، يجب تنفيذ هذه التعليمات فوراً.
★ اللاعب الذي يصل للنهاية أولاً يفوز!
17
16
حذاؤك طار! عد إلى الخانة رقم 13
15
14
عرقلت نفسك! عد إلى الخانة رقم 11


4
عرقلت زميلك! توقف لدور واحد.
5
6
19
دبكة سريعة. إلعب مرة أخرى.
18
7
أنت دائخ! عد للبداية.
20
8
21
قدمك تؤلمك! عد للبداية.
الفائزون
9
تقدم بسرعة للخانة رقم 12.
22
23
للوراء
10
تحتاج للراحة. توقف لدور واحد.
11
12



e-mail your Gallery contributions to
tomnjerry@visa-media.net
بريد توم وجيري
المشاركة الفائزة
Tom & JERRY
رسمت سارة أهاب حسين سبيك وتوم تحت الشمس.. رسمة جميلة! من الكويت
توماس كوشي متحمس وجاهز لموسم الأعياد! فرسم هذا الرسم الرائع! شكراً يا توماس!
يحب توم وجيري اللعب على الشاطئ! وقد استطاعت بدور الهلواشي من البحرين رسم ذلك ببراعة!
جائزة رائعة
أفضل مشاركة تصلنا - سواءً كانت رسمة أو صورة أو نكتة أو قصة قصيرة - سيفوز صاحبها بقميص مجلة توم و جيري
اربح



ركني
اسمي: حمد عبدالله صالح بوكلاه
• جنسيتك: إماراتي
• الصف: الأول الابتدائي
• لونك المفضل: الأزرق
• الحيوان المفضل: الأرنب
• أفضل فيلم: كل أفلام توم وجيري
• أبطال الكرتون يعجبني: سبايدر مان وبات مان وسوبر مان
• أعز الناس: ماما وبابا
• أحلى الأماكن: دولتي الحبيبه الإمارات العربية المتحدة
• هواياتي: لعب البلاي ستيشن والجيم بوي
• أمنياتي: أن أكبر وأكون خبير كمبيوتر
Halloween
done by
Amnah Akef Age: 9
Qatar Doha
مرح الهالووين العملاق
كان الرسم الذي أهدتنا
إياه آمنه عاكف من
الدوحه- قطر.
رسم رائع يا آمنه!
جيري يبحث عن القراصنة!
صورة مرسومة باتقان
من صديقنا محمود مختار
من الفجيرة..
برافو يا محمد!
أرسلوا مشاركاتكم إلى:
نكتة، صورة، أو معلومة مفيدة)
إلى: بريد توم وجيري
فيزا للخدمات الإعلامية
ص ب 502490
مدينة دبي الإعلامية
دبي، الإمارات العربية المتحدة
خلف الصفحة التي كتبت أو رسمت عليها مشاركتك، أو على صفحة مستقلة، أكتب اسمك الرباعي و عنوانك البريدي كاملا ورقم هاتفك وتاريخ ميلادك.
ملاحظة مهمة: المشاركات الواردة للمجلة لن تعاد لمرسليها.
هل تريد ان تظهر في زاوية «ركني»؟
إذن أرسل لنا صورة واضحة لك و أجب على الأسئلة المبينة أعلاه. أضف ما شئت من الأشياء التي تعبر عن شخصيتك. بإمكانك أن ترسل مشاركتك أيضا الى عنوان بريد المجلة الالكتروني و هو:
tomnjerry@visa-media.net



ما هو ملك الغاب؟

سمّ حيوانك المفضل سواء كان أسد أو ديناصور أو فيل
أو أي حيوان آخر وقد تكون أحد الفائزين الفائزين المحظوظين
الذين سيحصلون على دي في دي أو لفي سي دي توم و جيري!

أكتب إسمك الرباعي و عنوانك البريدي
آخر يوم لقبول استلام الإجابات هو 20 ك
(ديسمبر)2007. أرسل مشاركتك إلى
ملك الغاب، مجلة توم و جيري / فيزا للخدم
ص. ب. 502490 / مدينة دبي للإعلا
الإمارات العربية المتحدة

كوبون العدد 35

آخر يوم لقبول استلام الإجابات هو
20 كانون الأول (ديسمبر) 2007

تذكر: فقط المشاركات على الكوبونات التي
تحمل الإجابات الصحيحة ستدخل في السحب.

الإجابة: ....

الإسم: ....

العنوان: ....

....

الهاتف النقال: .... هاتف المنزل: ....

البريد الإلكتروني: ....

العمر: .... ولد ☐ بنت ☐

ملحوظة: سيتم السحب على الكوبونات التي تحمل الإجابات الصحيحة فقط و سيتم الإعلان عن الفائزين في أحد الأعداد القادمة من هذه المجلة.

الفائزون

مبروك لقرائنا الواردة أسماءهم أدناه وشكراً لكل من شارك
مع تمنياتنا لمن لم يفز بحظ أوفر في المسابقات القادمة!

اء الفائزون بمسابقة « البحث عن الكنز» في العدد 33

1- محمد عمار كاملين - دبي
2- جيمن جاكوب فارجيس - الفجيرة
3- أدهم مقصود – أبو ظبي
4- محمد علي يوسف – الدوحة - قطر
5- ماهام أرشاد بت – الرياض – السعودية
6- زياد بن أنُّوس – دبي
7- محمد حسن محمد حسين - الرياض
8- انشى عارف – الخبر - السعودية
9- محمد نبيل الياقوت - الكويت
10- نويل فارجيس ماثيو – الشارقة

حلول التسالي

ص 4 كلمات وحروف

صفحة 17 وقت للإسترخاء





صفحة 29 موسيقى و دبكة و توم

ط	س	ت	م	ا	أ	م	ن	ج	ظ
ب	ل	م	س	ن	ز	ع	ة	م	ل
و	م	ا	ر	ث	ي	ز	أ	ل	س
ل	م	ر	ح	ن	ا	و	ل	ب	ض
ك	و	ي	ح	ا	ء	ف	ي	س	ش
ن	س	ن	ر	ء	ل	ة	ا	ش	ه
و	ي	د	ك	ف	ي	ح	ق	و	ع
ت	ق	ب	ا	ر	ا	ه	ة	د	ر
ة	ي	ك	ت	ي	ق	غ	ح	ظ	ز
ه	ح	ة	غ	ق	ة	ي	ص	ة	ح


القط أم الفأر؟
أووف! يال هذا الحر!
يبدو و كأنه لن ينتهي.
40 درجة في الظل! لا أستطيع التحمل أكثر من هذا!


سوف أذوب ان استمرّ الوضع على حاله.
سأموت لأحصل على حوض سباحة!
سويششش !


أعرف أنني سأندم على قول هذا، لكن لمرة في حياتي أتمنى لو كنت فأراً!


ARAB COMICS
عرب كوميكس
www.arabcomics.net
هذا العمل لهواة القصص المصورة و لا يهدف للربح بل هدفه توفير المتعة الأدبية لكل من يهتم بهذا الفن
الرجاء حذف هذا الملف بعد قراءته و شراء النسخة الأصلية الورقية عند توفرها في الأسواق لدعم استمراريتها